

Extrait du Bulletin "Le français à l'université"

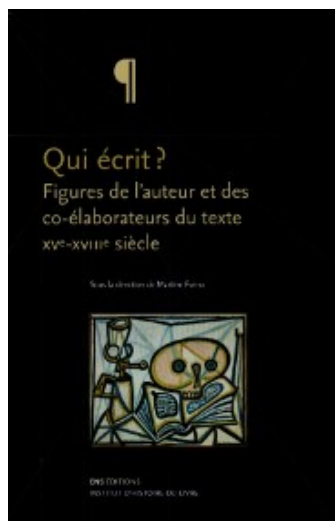
<http://www.bulletin.auf.org>

Qui écrit ? Figures de l'auteur et des co-élaborateurs du texte XVe-XVIIIe siècle

- Dernier numéro - 16e année / numéro 01 / premier trimestre 2011 - Lire en français -

Date de mise en ligne : jeudi 24 mars 2011

Agence universitaire de la Francophonie



2009, sous la direction de Martine Furno
ISBN : 978-2-84788-178-3, 264 pages
ENS Éditions
École normale supérieure Lettres et sciences humaines
15, Parvis René-Descartes
B.P. 7000
69342 Lyon cedex 07
<http://editions.ens-lsh.fr/>

À l'époque médiévale, la paternité littéraire octroyée à l'auteur n'était pas encore évidente ; les frontières entre les rôles des participants à la création d'un ouvrage étaient floues. Ce livre distribue les articles de manière à reconstruire méthodiquement l'élaboration des oeuvres littéraires du XVe au XVIIIe siècle.

Dans la première partie, on aborde la fonction de chaque collaborateur dans la construction d'une oeuvre précise, la paternité des traductions des textes patristiques au XVIe siècle et l'importance de certaines « interventions » pour éditer et publier un texte. On attire l'attention sur la préface, section du livre où les auteurs remerciaient les « amis » de leur aide matérielle, intellectuelle et économique. La deuxième partie fait la distinction entre l'auctorialité et l'autorité ; elle souligne par ailleurs la place qu'avait l'impression à cette époque comme acte fondateur de l'oeuvre. Dans la troisième partie, on parle d'auteurs moins connus : les maîtres d'école et d'université, ainsi que les acteurs de tant d'autres domaines souvent passés sous silence. À la fin du volume, le lecteur trouvera une étude consacrée à deux auteurs qui imprimaient leurs propres textes, Robert et Charles Estienne.

Parallèlement à la création du livre émerge donc un ensemble de gens habituellement exclus du cercle des lettres. Cette belle compilation montre, preuves à l'appui, la nécessité de l'autre et l'énorme importance du travail en équipe dans le monde éditorial médiéval.

/ SUSANA GARCÍA HIERNAUX
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID (ESPAGNE)